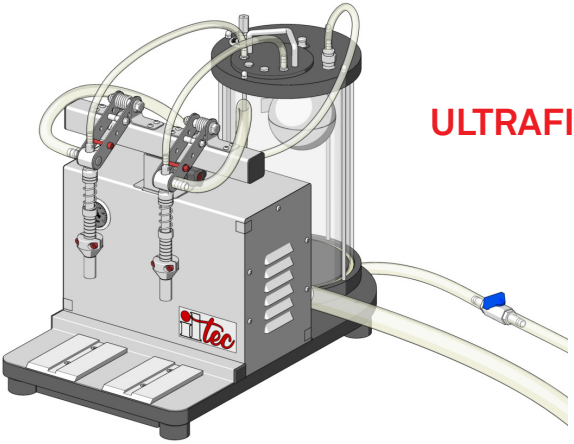
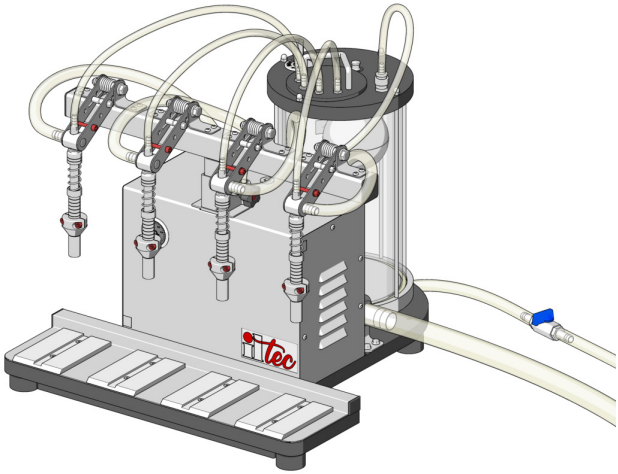
MANUALE UTENTE

ULTRAFILLER PNEUMATICA



ULTRAFILLER 2

ULTRAFILLER 4



Industria di Leivi
www.iltec.it
Via Gazzo, 1
16040 Leivi (GE) - Italy

Rev. 1 - 28/06/2022

INDICE

1. Norme generali di sicurezza 4
2. Contenuto dell'imballo 6
3. Disimballaggio....6
4. Dati di targa 7
5. Descrizione del prodotto 7
6. Caratteristiche tecniche....9
7. Messa in funzione....10
8. Regolazioni 11
9. Flussaggio 13
10. Riempimento delle bottiglie....14
11. Svuotamento serbatoio 14
12. Manutenzione 15
13. Smaltimento....17
14. Dichiarazione di conformità....17
15. Garanzia....18

1. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Conservare il manuale per eventuali consultazioni future.

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. I prodotti possono subire modifiche in corso d'opera.

Il presente manuale d'uso è parte integrante delle riempitrici Ultrafiller e deve essere letto attentamente prima del suo utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza dell'installazione, dell'uso e della manutenzione. Conservare quindi con cura.

La mancata osservanza delle istruzioni di seguito riportate costituisce condizione di pericolo e pone a rischio l'incolumità del personale ed il corretto funzionamento della macchina.

Prima di usare le riempitrici Ultrafiller, leggere attentamente le norme generali di sicurezza di seguito riportate.

Per l'utilizzo di questa configurazione di macchina Ultrafiller è necessario essere dotati di un compressore d'aria o impianto d'aria compressa che eroghi una portata minima di 100 L/min.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità delle riempitrici Ultrafiller. In caso di dubbio non utilizzarle e rivolgersi presso un Centro Assistenza Autorizzato. Non lasciare gli eventuali elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, cartone, ecc.) alla portata di bambini o disabili in quanto potenziali fonti di pericolo. Il concetto di sicurezza dell'apparecchio è valido solo in condizioni perfette.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, fisiologiche o intellettuali ridotte, oppure che non abbiano esperienza e/o capacità, a meno che non siano sotto il controllo di una persona responsabile della sicurezza o che fornisca loro le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta e stabile.
- Per garantire una ventilazione sufficiente, lasciare intorno al dispositivo almeno 12 cm di spazio libero.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non ostruire il dispositivo con oggetti quando è in funzione.
- Non esporre il dispositivo a vento, pioggia e spruzzi d´acqua.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare spugnette in metallo o prodotti abrasivi per pulire il dispositivo.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con la riempitrice Ultrafiller.
- Il dispositivo è per un uso domestico e in ambienti simili (ambienti di lavoro, hotel, motel e strutture simili). Il dispositivo non è per uso industriale.

- Affidare al servizio di assistenza clienti la riparazione o la sostituzione di dispositivi danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Non aprire l'involucro dell'apparecchio per cercare di ripararlo da soli. In questo caso si rischia di compromettere la sicurezza dell'apparecchio e la garanzia non è più valida.
- Non immergere MAI l'apparecchio nell'acqua; pulirlo solo con un panno leggermente umido.
- Non abbandonare mai la macchina alimentata.

ATTENZIONE

La configurazione originale degli apparecchi non deve essere assolutamente modificata.
Al ricevimento degli stessi controllare che la fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine.
In caso di non conformità informare immediatamente il produttore.
Verificare inoltre che non vi siano stati danneggiamenti durante il trasporto.

I prodotti Industria di Leivi non sono progettati per funzionare in ambienti con pericolo di esplosioni e ad alto rischio di incendi. In caso di guasti o non corretto funzionamento, gli Ultrafiller non devono essere utilizzati fino a quando il Servizio Assistenza Tecnica non abbia ultimato l'intervento di riparazione.

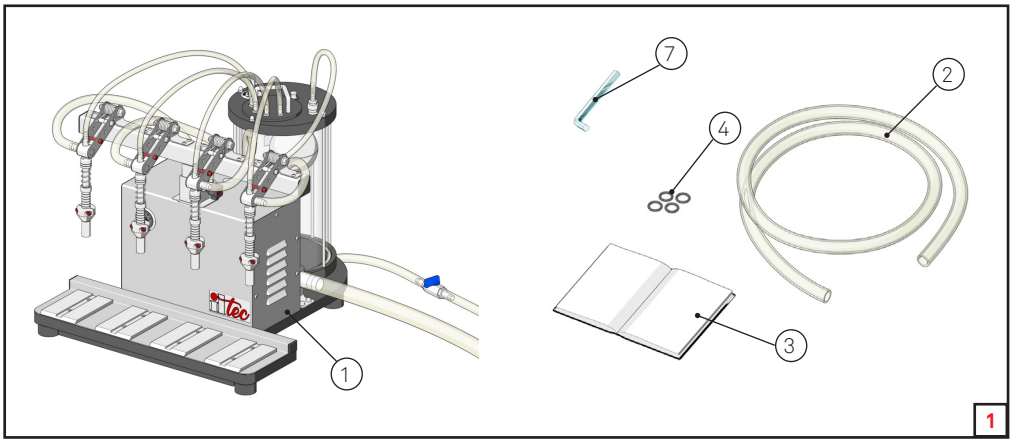
Servizio Assistenza Tecnica

TIMBRO
RIVENDITORE

2. CONTENUTO DELL'IMBALLO

La riempitrice viene consegnata in una scatola al cui interno sono contenuti:

1. Riempitrice Ultrafiller
2. Tubo di mandata prodotto
3. Manuale di istruzioni
4. Set O-ring per beccucci
5. Dichiarazione di conformità
6. Guida rapida
7. Brugola per regolazione shaft collar



1

OPTIONAL

- Stazione a cartucce (cartucce h=10")
- Beccuccio mignon con istruzioni di montaggio
- Filtro a bagno d'olio

3. DISIMBALLAGGIO

1. Estrarre l'apparecchio dalla scatola.
2. Togliere tutte le parti dalla confezione.
3. Controllare che l'imballo contenga tutti gli elementi sopra elencati.

ATTENZIONE

Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica.
Rischiano di soffocarsi!

Controllare l'apparecchio

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che ci siano tutte le parti elencate e che non ci siano segni visibili di danno.

4. DATI DI TARGA

Sull'apparecchio sono riportati i dati di identificazione del costruttore e di conformità alle Direttive Europee.
Inoltre, sono riportate alcune avvertenze di sicurezza che devono essere attentamente rispettate da chiunque si appresti ad usare il prodotto. **Il mancato rispetto di quanto prescritto, solleva la Ditta costruttrice da eventuali danni o infortuni, a persone o cose, che ne potrebbero derivare e rende l'operatore stesso unico responsabile verso gli organi competenti.**

5. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La riempitrice Ultrafiller è progettata per il riempimento semiautomatico di bottiglie rigide con liquidi alimentari non gasati.
È utilizzabile per:

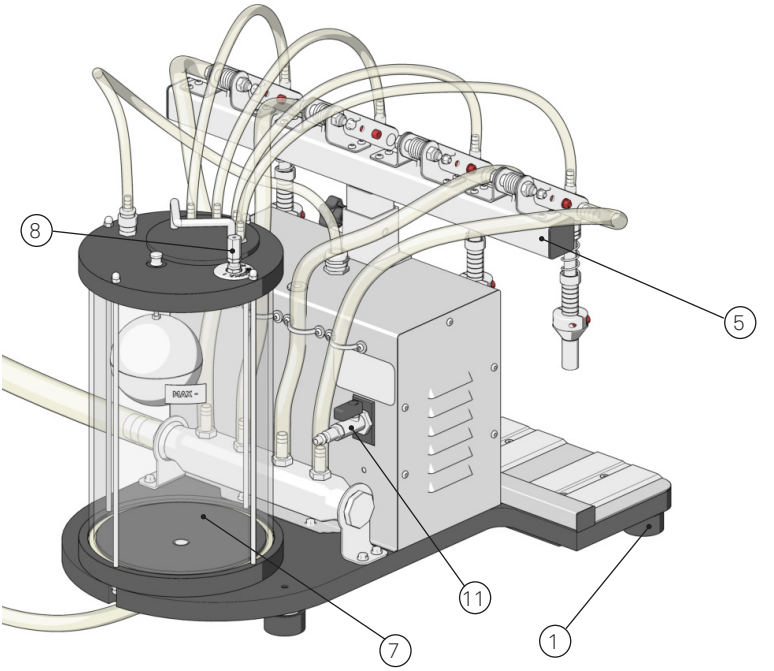
- Birra
- Vino
- Spirits (superalcolici)
- Aceto
- Sidro
- Olio
- Liquidi non viscosi

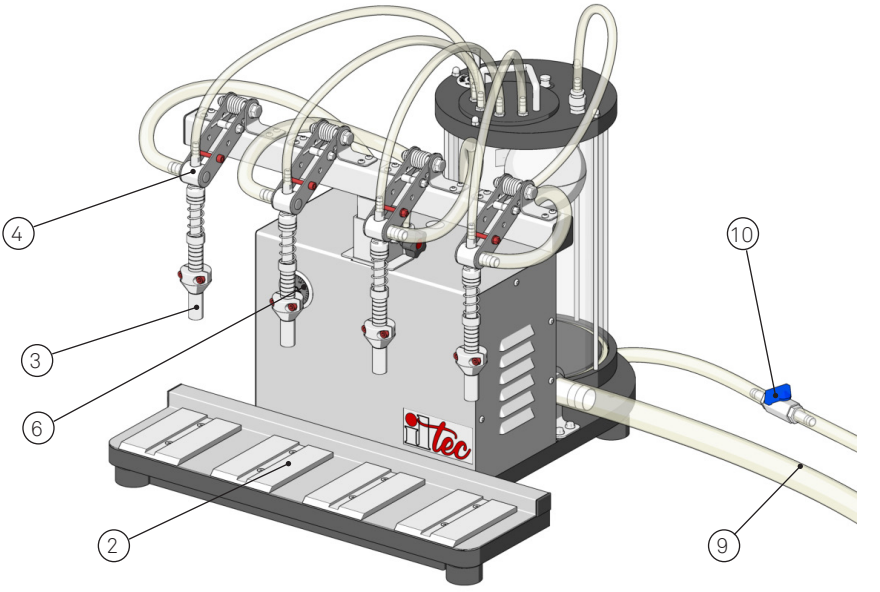
Si declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di altre tipologie di liquidi o solventi.

ATTENZIONE
La temperatura massima del liquido deve essere inferiore a 80 °C

La riempitrice è composta dalle seguenti parti principali:

1. Piedi di appoggio
2. Piano di appoggio bottiglia
3. Beccuccio riempimento
4. Braccio con snodo
5. Gruppo portabeccucci regolabile in altezza
6. Vacuometro
7. Serbatoio di smaltimento liquido
8. Valvola regolazione vuoto
9. Tubo di alimentazione prodotto
10. Rubinetto di scarico
11. Raccordo con attacco rapido


8
5
11
7
1


4
10
3
6
2
9

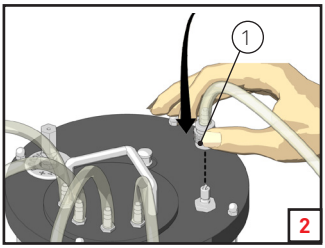
6. CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	ULTRAFILLER 2	ULTRAFILLER 4
Numero beccucci:	2	4
Alimentazione:	Aria compressa 4-6 bar; portata minima 100 l/min	
Dimensioni:	330x550x420	500x550x420
Diametro bottiglia (min-max):	16-35 mm	
Altezza bottiglia (min-max):	100-350 mm	
Peso:	19,2 kg	25 kg

7. MESSA IN FUNZIONE

POSIZIONAMENTO

Posizionare la riempitrice su una superficie piana, lontana da fonti di calore.
Verificare la messa in bolla dell'apparecchiatura e se necessario livellarla opportunamente.
Posizionare il tappo nella sua sede sul serbatoio.
Verificare che il tubo con l'attacco rapido "1" sia collegato, altrimenti collegarlo al serbatoio (vedi fig. 2).

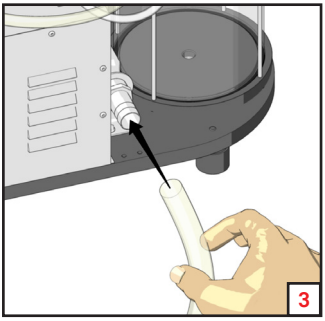


COLLEGAMENTO TUBO DI MANDATA

Collegare il tubo di mandata fornito in dotazione al relativo portatubo (vedi fig. 3).

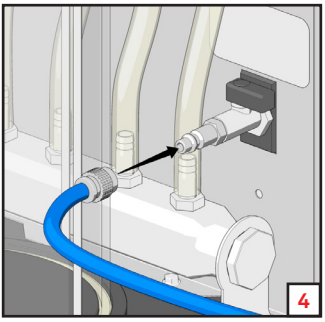
NOTA
Verificare il corretto posizionamento dei tubi già presenti sull'apparecchio per evitare fuoriuscite di liquido e aria.

Verificare che il serbatoio di smaltimento liquido sia correttamente in posizione.



COLLEGAMENTO DELL' ARIA COMPRESSA

1. Attivare il proprio impianto dell'aria compressa.
2. Regolare il proprio compressore/ impianto dell'aria compressa in un range tra 4-6 bar.
3. Controllare che il rubinetto dell'aria posizionato sull'Ultrafiller sia chiuso.
4. Collegate il proprio tubo di alimentazione dell'aria compressa all'apposito raccordo dotato di attacco rapido (vedi fig. 4).
5. Controllare che il tubo dell'aria sia ben collegato alla macchina.
6. Aprire il rubinetto sulla macchina.
7. Controllare che il vacuometro inizi a salire e attendere che si stabilizzi.

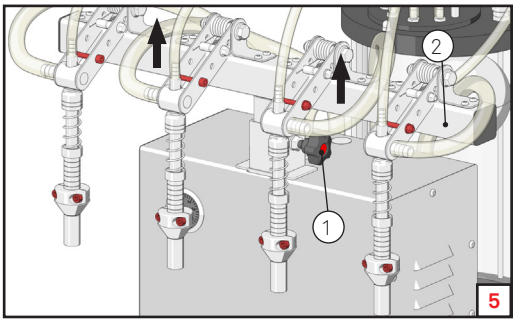


⚠ ATTENZIONE
Prima di utilizzare la riempitrice effettuare le operazioni di flussaggio descritte al paragrafo 9 (pag. 13).
Si declina ogni responsabilità nel caso in cui non si effettui il flussaggio per la pulizia da eventuali polveri che possono compromettere la qualità del prodotto imbottigliato.

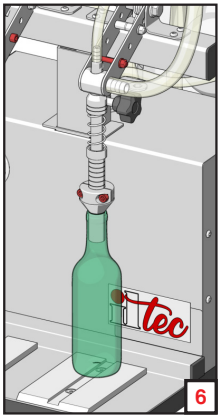
8. REGOLAZIONI

NOTA
I punti di regolazione sulla riempitrice sono identificati con il colore rosso nelle immagini. Non effettuare interventi su altre parti dell'apparecchio.

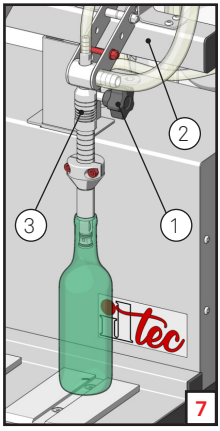
Allentare il pomello di bloccaggio "1" e sollevare completamente il gruppo portabeccucci "2", quindi serrarlo (vedi fig. 5).



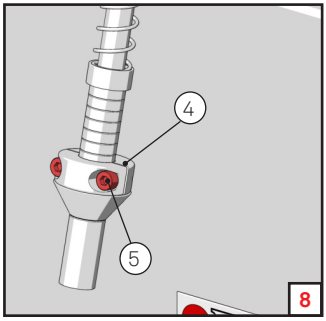
Posizionare una bottiglia sotto uno dei beccucci (vedi fig. 6).



Allentare il pomello di bloccaggio "1" e abbassare il gruppo portabeccucci "2" fino a portare il pistone "3" in battuta, quindi bloccare serrando il pomello "1" (vedi fig. 7).

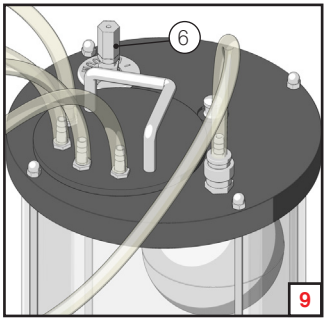


Per variare il livello massimo del liquido nella bottiglia modificare la posizione del collare “4” dopo aver allentato le brugole “5” (vedi fig. 8). Se il collare non risultasse ben adeso al beccuccio usare la chiave esagonale in dotazione per stringerlo.
Abbassando il collare si aumenta il livello di riempimento mentre alzandolo lo si abbassa.
Movimentando il collare potrebbe essere necessario ripetere la regolazione del punto precedente.



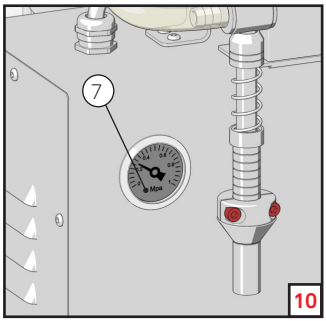
Regolare la velocità di riempimento delle bottiglie agendo sulla valvola “6” (vedi fig. 9).
A valvola completamente chiusa corrisponde la massima velocità di riempimento. Per ridurre tale velocità svitare la valvola “6”.

Si consiglia 0,3-0,4 bar come pressione di riferimento.

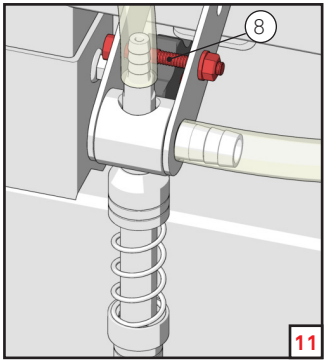


NOTA
Attraverso tale valvola è possibile variare il valore della pressione di aspirazione (vuoto) generato in fase di riempimento. Tale valore può essere letto attraverso il vacuometro “7” posto nella parte anteriore della riempitrice (vedi fig. 10).

NOTA
Per l’operazione di flussaggio la valvola “6” deve essere completamente chiusa (massima portata).

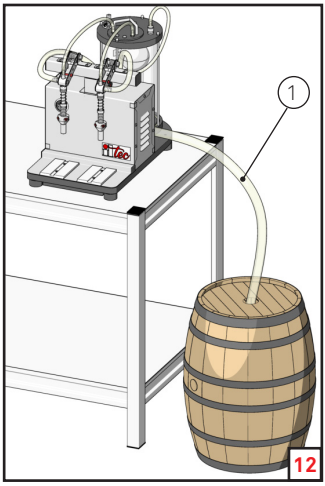


Per rendere la rotazione del beccuccio più o meno morbida agire sulla vite “8” (vedi fig. 11).



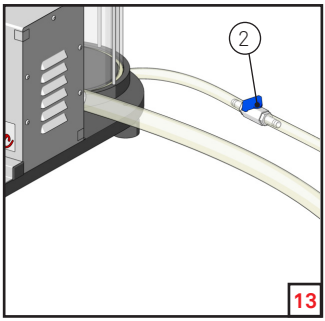
9. FLUSSAGGIO

Prima di utilizzare la riempitrice col prodotto desiderato è necessario effettuare il flussaggio utilizzando acqua potabile a temperatura ambiente.
Questa operazione consente di eliminare dalle tubazioni eventuali residui di lavorazione o polvere, garantendo in fase di utilizzo la buona qualità del prodotto lavorato.



ATTENZIONE
Non utilizzare saponi e/o prodotti schiumogeni.

1. Posizionare il tubo di mandata "1" all'interno di un contenitore contenente acqua a temperatura ambiente (vedi fig. 12). Il contenitore deve essere posto al di sotto del piano di appoggio della macchina.
2. Verificare che il rubinetto di scarico "2" posto al di sotto del serbatoio di smaltimento liquido sia chiuso (vedi fig. 13).
3. Collegare il tubo di alimentazione dell'aria compressa e aprire il relativo rubinetto.
4. Effettuare le opportune regolazioni come indicato al paragrafo 8.
5. Posizionare sotto ciascun beccuccio una bottiglia e procedere al riempimento verificando per ciascuna stazione che parte del liquido venga scaricato nel serbatoio di smaltimento liquido.
6. Effettuare una serie di riempimenti in modo da garantire il passaggio dell'acqua in ciascuna tubazione.



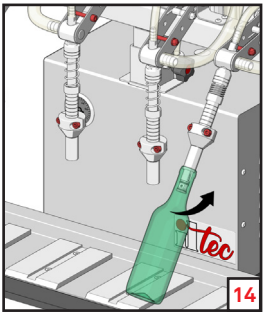
NOTA
All'interno del serbatoio è presente un galleggiante che si alza facendo entrare aria all'interno del serbatoio con il conseguente arresto del funzionamento della riempitrice.

Portare a pressione ambiente il serbatoio staccando lo sgancio rapido (vedi fig. 16) posto sopra il serbatoio stesso.
Per svuotare il serbatoio fare riferimento al paragrafo 11.

10. RIEMPIMENTO DELLE BOTTIGLIE

Dopo aver effettuato le opportune regolazioni e il flussaggio è possibile procedere al riempimento delle bottiglie.

1. Accertarsi che il serbatoio di raccolta sia completamente vuoto.
2. Seguire i punti al paragrafo 9 posizionando il tubo "1" (vedi fig. 12) nel contenitore del vostro fluido da travasare.
3. Aprire il rubinetto di alimentazione dell'aria.
4. Posizionare una bottiglia vuota in corrispondenza di ogni beccuccio (vedi fig. 14). Una volta raggiunto il livello impostato il liquido defluirà automaticamente verso il serbatoio di raccolta, quindi rimuovere la bottiglia piena per evitare spreco di prodotto.
5. Posizionare la bottiglia successiva.



⚠ ATTENZIONE

Posizionare la bottiglia con cura per evitare di danneggiarla.

NOTA

Controllare visivamente ogni bottiglia per verificare che non si sia accidentalmente sbeccata durante il riempimento.

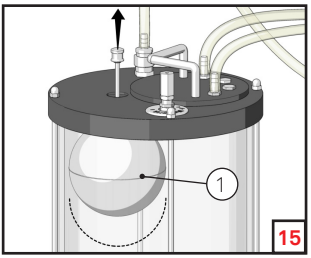
NOTA

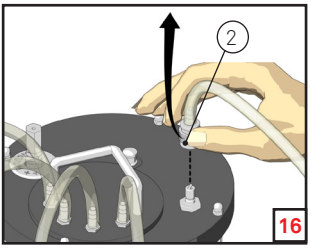
Al termine di ogni utilizzo effettuare il flussaggio con acqua potabile a temperatura ambiente (vedi par. 9).

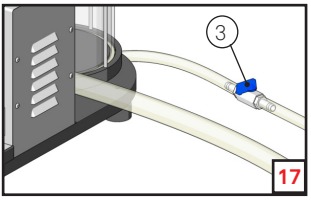
11. SVUOTAMENTO SERBATOIO

Nel serbatoio di recupero è presente un galleggiante che è un dispositivo di sicurezza. Il galleggiante arresta il funzionamento della riempitrice in caso di raggiungimento del livello massimo.
In tal caso occorre svuotare il contenuto del serbatoio agendo come segue:

1. Chiudere il rubinetto dell'aria compressa presente sulla macchina, se necessario sganciare il tubo del vostro compressore.
2. Alzare il galleggiante "1" attraverso l'apposito pomello (vedi fig.15).
3. Sganciare il raccordo rapido "2" (vedi fig. 16).
4. Aprire il rubinetto di scarico "3" e recuperare il prodotto presente all'interno del serbatoio (vedi fig. 17).
5. Chiudere il rubinetto di scarico "3".
6. Riposizionare il raccordo rapido "2"
7. Riaprire il rubinetto dell'aria e proseguire con la lavorazione.
8. Se scollegato, ricollegare il tubo del vostro compressore







⚠ ATTENZIONE

Se il liquido all'interno del serbatoio dovesse superare l'indicazione "MAX-" senza che il galleggiante si alzi, procedere allo svuotamento del serbatoio.
Si declina ogni responsabilità derivante da eventuali errori commessi nell'utilizzo della macchina.

12. MANUTENZIONE

PULIZIA

⚠ ATTENZIONE
Prima di eseguire qualunque intervento accertarsi che il vuoto sia annullato dal sistema (l'indicatore del vuoto sia su "0" Bar).

Al termine di ogni utilizzo è necessario procedere alla rimozione di tutti i residui di prodotto mediante flussaggio con acqua (vedi paragrafo 9).
Procedere quindi alla pulizia e all'asciugatura completa della macchina.

⚠ ATTENZIONE
Non utilizzare saponi e/o prodotti schiumogeni.

Per una pulizia più profonda rimuovere i tubi e pulire il collettore con uno scovolo.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI PROPOSTE
La macchina non va in depressione	Rubinetto aria chiuso	Aprirlo, attendere qualche istante e verificare
	Pressione aria del proprio compressore/impianto dell'aria compressa troppo bassa	Regolarla fra 4 e 6 bar e verificare
	Sgancio rapido scollegato	Ricollegare lo sgancio rapido e riavviare
La bottiglia non si riempie	Galleggiante sollevato	Svuotare il serbatoio di smaltimento liquido e riavviare
	Rubinetto per lo scarico del serbatoio aperto	Chiudere il rubinetto di scarico serbatoio e riavviare
	Tubo di pescaggio non collegato alla damigiana o collegato al fondo della stessa	Regolare la posizione del tubo di pescaggio in maniera tale da mantenerlo all'interno del contenitore di pescaggio ma comunque distanziato dal fondo
	Valvola di regolazione completamente aperta	Chiudere completamente la valvola di regolazione girandola in senso orario, dopo che la depressione si è stabilizzata eseguire la regolazione in base all'esigenza
	Scorretta regolazione altezza trave porta beccucci	Regolare l'altezza della trave porta beccucci seguendo le indicazioni presenti nel paragrafo 8
Riempimento delle bottiglie troppo lento	Ugello non sufficientemente alzato	Controllare regolazione degli ugelli e se necessario regolare nuovamente altezza (vedi paragrafo 8)
	Serbatoio di smaltimento pieno	Svuotare serbatoio: rimuovere lo sgancio rapido, quindi aprire il rubinetto di scarico
	Valvola di regolazione vuoto troppo aperta	Regolare la valvola per avere depressione di lavoro idonea
	Collo di bottiglia sbeccato	Controllare ed eventualmente cambiare bottiglia

NOTA
Nel caso si provassero tutte le soluzioni sopra elencate e si continuassero a riscontare ancora problemi, contattare il Centro Assistenza.

RICAMBI

NOTA

Per il corretto funzionamento della riempitrice si consiglia di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Su richiesta possono essere forniti:

- Tubi
- Kit beccuccio standard completo
- Kit beccuccio mignon
- Coni per bottiglie a collo largo
- Serbatoio completo
- Personalizzazioni a seconda delle esigenze

13. SMALTIMENTO

Qualora si intenda, per qualsiasi motivo, mettere fuori servizio la macchina, è necessario osservare alcune regole fondamentali atte a salvaguardare l'ambiente.
Guaine, condotti flessibili, componenti di materiale plastico o comunque non metallico, dovranno essere smontati e smaltiti separatamente.

14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore: Industria di Leivi - Via Gazzo, 1 - 16040 Leivi (GE) - Italy

Si dichiara che la macchina con marchio CE è conforme alle seguenti Direttive:

- Regolamento 1935/2004/CE
- Regolamento 2023/2006/CE

15. GARANZIA

Le riempitrici Ultrafiller Industria di Leivi sono garantite per 12 mesi dalla data di acquisto, salvo diversi accordi scritti.
La garanzia copre tutti i difetti di materiali e di fabbricazione e prevede la sostituzione di parti di ricambio o la riparazione dei pezzi difettosi esclusivamente presso il rivenditore. In caso di reso per riparazione in garanzia, **il cliente è obbligato a spedire al rivenditore sempre le riempitrici Ultrafiller complete. Non verranno accettate riparazioni in garanzia su singoli componenti guasti.**
Il materiale in riparazione dovrà essere inviato in PORTO FRANCO.
A riparazione avvenuta, il dispositivo sarà inviato in PORTO ASSEGNATO al Cliente.
La garanzia non prevede l'intervento di nostri tecnici sul luogo di impiego delle riempitrici Ultrafiller, né il loro smontaggio.
Sulle riempitrici Ultrafiller sono presenti degli adesivi di garanzia che se rimossi potrebbero compromettere la garanzia della macchina.

Sono esclusi dalla garanzia:

- ☞ guasti causati da utilizzo o montaggio non corretti;
- ☞ guasti causati da agenti esterni;
- ☞ guasti causati da incuria o scarsa manutenzione.

LA GARANZIA DECADE:

- ☞ in caso di morosità o altre inadempienze contrattuali;
- ☞ qualora fossero fatte, senza nostro consenso, riparazioni o modifiche ai nostri apparecchi;
- ☞ qualora il danno venisse causato da un utilizzo scorretto, così come da cattivo trattamento quali colpi, cadute ed altre cause non attribuibili a condizioni normali di funzionamento;
- ☞ qualora il dispositivo risultasse smontato, manomesso o riparato da personale non autorizzato;
- ☞ nel caso in cui gli apparecchi venissero impiegati per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Le riparazioni effettuate in garanzia non interrompono la durata della stessa.

Per ogni controversia il Foro Competente è quello di Genova.

Vi ringraziamo anticipatamente dell'attenzione che presterete a questo manuale e Vi invitiamo a segnalarci eventuali suggerimenti che riterrete necessarie per renderlo più completo.

NOTE

Industria di Leivi
www.iltec.it
Via Gazzo, 1
16040 Leivi (GE) - Italy